

Mentor-Verlag G. m. b. H., Berlin-Schöneberg.

Z

In unserem Verlage sind erschienen:

Z

# Tornister-Wörterbücher

für den praktischen Gebrauch der Truppen im Felde

Herausgegeben unter Mitarbeit von Offizieren des Grossen Generalstabs  
Mit genauer Aussprache-Bezeichnung nach der Methode Toussaint-Langenscheidt  
zufolge gütiger Erlaubnis der Langenscheidt'schen Verlagsbuchhandlung  
(Prof. G. Langenscheidt)

Bisher erschienene Bände:

<b>Französisch</b> (191 Seiten)	<b>Russisch</b> (191 Seiten)
<b>Polnisch</b> (157 Seiten)	<b>Englisch</b> (198 Seiten)

**Preis** jedes Bandes (kl. 8° in Leinen geb.) 60 Pf. ord., 45 Pf. netto, 40 Pf. bar.

Truppenteile und Behörden erhalten:

50 Exemplare gemischt für M. 25.—, 100 Exemplare gemischt für M. 45.—

Den Sortiments-Firmen gewähren wir für Vermittlung derartiger Bestellungen 25 Prozent Rabatt.

## Die Tornister-Wörterbücher

werden nur an deutsche und österreichische Sortiments-Handlungen  
geliefert, nicht an Bar- und Vereinsortimente.

Berlin-Schöneberg.

Mentor-Verlag G. m. b. H.

# Das Tornister-Wörterbuch

das bereits im deutsch-französischen Feldzug 1870/71 der deutschen Armee in Feindesland hervorragende Dienste leistete und schon damals in vielen Tausenden von Exemplaren nützliche Verwendung fand, verdankt seine Entstehung der Absicht, nicht nur dem Führer, sondern auch den Mannschaften ein Orientierungsmittel in die Hand zu geben. Ist doch zu bedenken, dass im feindlichen Lande vom Verstehen eines einzigen Ausdrucks oft viel abhängen kann, für den Dienst sowohl wie für den Soldaten.

Die ganze Zusammenstellung des Werkes ist so getroffen, dass weder eine Vorbildung irgendwelcher Art, noch besondere Fähigkeiten zum Verständnis des Inhalts erforderlich sind.

## Inhalt

des Tornister-Wörterbuches, z. B. des russischen Bandes:

Aussprache der Ortsnamen mit Karte von Russland.  
Russische Masse, Gewichte und Münzen mit Abbildungen.  
Zahlwörter.  
Feld-Uniformen der russischen Armee mit Unterscheidungsmerkmalen der Spezialtruppen, Kommandoflaggen; sämtlich mit Abbildungen.  
Signatur-Abbildungen der russischen Generalstabskarten mit Übersetzung und Angabe der Aussprache.  
Abkürzungen auf russischen Karten mit Erklärungen.  
Kurze, klare, aber ausreichende Grammatik.  
Eine Auswahl mustergültiger Gespräche, auf den Kriegsdienst passend.

## Zweck

des Tornister-Wörterbuches

soll sein, den Soldaten im feindlichen Lande ohne jede Vorbildung in die Lage zu setzen:

1. sich jederzeit im fremden Sprachgebiet zurechtfinden,
2. sich auf Karten des fremden Landes ohne besondere Fragen zu orientieren,
3. sich mit Quartierwätern, Ärzten, Lieferanten usw. zu verständigen,
4. alle notwendigen Requisitionen vorzunehmen,
5. fremde Meldungen zu lesen,
6. russische und französische Uniformen nach ihren Abzeichen zu bestimmen.

Eine grosse Stütze zur Verständigung bieten die an das Wörterverzeichnis anschliessenden

## „Gespräche in Feindesland“,

die, auf den Feldzugsdienst speziell zugeschnitten, nach folgenden Gruppen geordnet sind:

Der Quartiermacher. — Im Quartier. — Im Stall und in der Schmiede. — Auf Vorposten und Patrouille. — Auf Requisition. — Gefangenentransport. — Im Wirtshaus. — Im Tabaksladen. — Im Laden. — Beim Schneider. — Beim Schuhmacher. — Beim Friseur. — Wäscherei. — Beim Uhrmacher.

Die Anschaffung der Tornister-Wörterbücher ist den Truppen vom

## Kriegsministerium nachdrücklich empfohlen.

Es wird daher jetzt starke Nachfrage nach den Bänden zu erwarten sein

von Truppenteilen, Behörden sowie allen zur Fahne gerufenen Wehrpflichtigen.

Berlin-Schöneberg.

Mentor-Verlag G. m. b. H.